

# Journal officiel

## de l'Union européenne

C 114

Édition  
de langue française

Communications et informations

50<sup>e</sup> année

24 mai 2007

<u>Numéro d'information</u>	Sommaire	Page
	II <i>Communications</i>	
	COMMUNICATIONS PROVENANT DES INSTITUTIONS ET ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE	
	<b>Commission</b>	
2007/C 114/01	Non-opposition à une concentration notifiée (Affaire COMP/M.4643 — CVC/Victor Rijssen/Volker Wessels) <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 114/02	Non-opposition à une concentration notifiée (Affaire COMP/M.4424 — JT/Gallagher) <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 114/03	Non-opposition à une concentration notifiée (Affaire COMP/M.4346 — NTN/SNR) <sup>(1)</sup> .....	2
2007/C 114/04	Non-opposition à une concentration notifiée (Affaire COMP/M.4622 — Accor S.A./Groupama) <sup>(1)</sup> .....	2
2007/C 114/05	Non-opposition à une concentration notifiée (Affaire COMP/M.4518 — Alcoa/Orkla/Soft Alloy Extrusion JV) <sup>(1)</sup> .....	3
2007/C 114/06	Autorisation des aides d'État dans le cadre des dispositions des articles 87 et 88 du traité CE — Cas à l'égard desquels la Commission ne soulève pas d'objection <sup>(1)</sup> .....	4
	IV <i>Informations</i>	
	INFORMATIONS PROVENANT DES INSTITUTIONS ET ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE	
	<b>Commission</b>	
2007/C 114/07	Taux de change de l'euro .....	6

FR

INFORMATIONS RELATIVES À L'ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN

**Comité permanent des États de l'AELE**

2007/C 114/08

EMAS — Système de management environnemental et d'audit — Liste des sites enregistrés en Norvège conformément au règlement (CE) n° 761/2001 du Parlement européen et du Conseil ..... 7

---

V Avis

PROCÉDURES ADMINISTRATIVES

**Commission**

2007/C 114/09

Appels de propositions au titre des programmes de travail du septième programme-cadre pour des activités de recherche, de développement technologique et de démonstration ..... 10



## II

*(Communications)*COMMUNICATIONS PROVENANT DES INSTITUTIONS ET ORGANES DE  
L'UNION EUROPÉENNE

## COMMISSION

**Non-opposition à une concentration notifiée****(Affaire COMP/M.4643 — CVC/Victor Rijssen/Volker Wessels)****(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

(2007/C 114/01)

Le 14 mai 2007, la Commission a décidé de ne pas s'opposer à la concentration notifiée susmentionnée et de la déclarer compatible avec le marché commun. Cette décision est basée sur l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil. Le texte intégral de la décision est disponible seulement en anglais et sera rendu public après suppression des secrets d'affaires qu'il puisse contenir. Il sera disponible:

- dans la section «concurrence» du site Internet Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ce site Internet propose plusieurs outils pour aider à localiser des décisions de concentrations individuelles, tel qu'un index par société, par numéro de cas, par date et par secteur d'activité,
- en support électronique sur le site Internet EUR-Lex sous le numéro de document 32007M4643. EUR-Lex est l'accès en ligne au droit communautaire (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Non-opposition à une concentration notifiée****(Affaire COMP/M.4424 — JT/Gallaher)****(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

(2007/C 114/02)

Le 21 février 2007, la Commission a décidé de ne pas s'opposer à la concentration notifiée susmentionnée et de la déclarer compatible avec le marché commun. Cette décision est basée sur l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil. Le texte intégral de la décision est disponible seulement en anglais et sera rendu public après suppression des secrets d'affaires qu'il puisse contenir. Il sera disponible:

- dans la section «concurrence» du site Internet Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ce site Internet propose plusieurs outils pour aider à localiser des décisions de concentrations individuelles, tel qu'un index par société, par numéro de cas, par date et par secteur d'activité,
- en support électronique sur le site Internet EUR-Lex sous le numéro de document 32007M4424. EUR-Lex est l'accès en ligne au droit communautaire. (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Non-opposition à une concentration notifiée****(Affaire COMP/M.4346 — NTN/SNR)****(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

(2007/C 114/03)

Le 27 mars 2007, la Commission a décidé de ne pas s'opposer à la concentration notifiée susmentionnée et de la déclarer compatible avec le marché commun. Cette décision est basée sur l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil. Le texte intégral de la décision est disponible seulement en anglais et sera rendu public après suppression des secrets d'affaires qu'il puisse contenir. Il sera disponible:

- dans la section «concurrence» du site Internet Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ce site Internet propose plusieurs outils pour aider à localiser des décisions de concentrations individuelles, tel qu'un index par société, par numéro de cas, par date et par secteur d'activité,
- en support électronique sur le site Internet EUR-Lex sous le numéro de document 32007M4346. EUR-Lex est l'accès en ligne au droit communautaire (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Non-opposition à une concentration notifiée****(Affaire COMP/M.4622 — Accor S.A./Groupama)****(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

(2007/C 114/04)

Le 4 mai 2007, la Commission a décidé de ne pas s'opposer à la concentration notifiée susmentionnée et de la déclarer compatible avec le marché commun. Cette décision est basée sur l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil. Le texte intégral de la décision est disponible seulement en français et sera rendu public après suppression des secrets d'affaires qu'il puisse contenir. Il sera disponible:

- dans la section «concurrence» du site Internet Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ce site Internet propose plusieurs outils pour aider à localiser des décisions de concentrations individuelles, tel qu'un index par société, par numéro de cas, par date et par secteur d'activité,
- en support électronique sur le site Internet EUR-Lex sous le numéro de document 32007M4622. EUR-Lex est l'accès en ligne au droit communautaire (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Non-opposition à une concentration notifiée**  
**(Affaire COMP/M.4518 — Alcoa/Orkla/Soft Alloy Extrusion JV)**

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

(2007/C 114/05)

Le 19 avril 2007, la Commission a décidé de ne pas s'opposer à la concentration notifiée susmentionnée et de la déclarer compatible avec le marché commun. Cette décision est basée sur l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil. Le texte intégral de la décision est disponible seulement en anglais et sera rendu public après suppression des secrets d'affaires qu'il puisse contenir. Il sera disponible:

- dans la section «concurrence» du site Internet Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ce site Internet propose plusieurs outils pour aider à localiser des décisions de concentrations individuelles, tel qu'un index par société, par numéro de cas, par date et par secteur d'activité,
- en support électronique sur le site Internet EUR-Lex sous le numéro de document 32007M4518. EUR-Lex est l'accès en ligne au droit communautaire (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Autorisation des aides d'État dans le cadre des dispositions des articles 87 et 88 du traité CE  
Cas à l'égard desquels la Commission ne soulève pas d'objection**

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

(2007/C 114/06)

Date d'adoption de la décision	4.4.2007
Aide n°	N 728/06
État membre	Espagne
Région	Cataluña
Titre (et/ou nom du bénéficiaire)	Programa de ahorro y eficiencia energética en Cataluña
Base juridique	Orden TRI/323/2006 (DOGC 4666, 30.6.2006)
Type de la mesure	Régime
Objectif	Protection de l'environnement
Forme de l'aide	Subvention directe
Budget	Montant global de l'aide prévue: 80 millions EUR
Intensité	40 %
Durée	Jusqu'au 31.12.2009
Secteurs économiques	Tous les secteurs
Nom et adresse de l'autorité chargée de l'octroi	Generalitat de Catalunya
Autres informations	—

Le texte de la décision dans la (les) langue(s) faisant foi, expurgé des données confidentielles, est disponible sur le site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date d'adoption de la décision	17.4.2007
Aide n°	N 26/07
État membre	Pologne
Région	—
Titre (et/ou nom du bénéficiaire)	Wsparcie funduszy kapitałowych inwestujących w mikro, małe i średnie przedsiębiorstwa
Base juridique	Ustawa z dnia 4 marca 2005 r. o Krajowym Funduszu Kapitałowym, projekt rozporządzenia Ministra Gospodarki w sprawie wsparcia finansowego udzielanego przez Krajowy Fundusz Kapitałowy
Type de la mesure	Régime
Objectif	Capital-investissement
Forme de l'aide	Fourniture de capital-investissement

Budget	Dépenses annuelles prévues: 103 millions PLN; montant global de l'aide prévue: 720 millions PLN
Intensité	—
Durée	15.4.2007-31.12.2013
Secteurs économiques	Tous les secteurs
Nom et adresse de l'autorité chargée de l'octroi	Krajowy Fundusz Kapitałowy ul. Raclawicka 131 PL-02-117 Warszawa
Autres informations	—

Le texte de la décision dans la (les) langue(s) faisant foi, expurgé des données confidentielles, est disponible sur le site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date d'adoption de la décision	22.3.2007
Aide n°	N 27/07
État membre	Allemagne
Région	—
Titre (et/ou nom du bénéficiaire)	Verlängerung der Beihilferegelung „Zuwendungen zur Konsolidierung und Standortsicherung für KMU“ in Brandenburg
Base juridique	Gesetz über die Feststellung des Haushaltsplanes des Landes Brandenburg für das Haushaltsjahr 2007 sowie der Haushaltsjahre 2008 und 2009. Landeshaushaltsordnung vom 21.4.1999 mit Verwaltungsvorschriften zur Landeshaushaltsordnung vom 17.5.2000
Type de la mesure	Régime
Objectif	Restructuration d'entreprises en difficulté
Forme de l'aide	Prêt à taux réduit
Budget	—
Intensité	—
Durée	Jusqu'au 9.10.2009
Secteurs économiques	—
Nom et adresse de l'autorité chargée de l'octroi	Ministerium für Wirtschaft des Landes Brandenburg
Autres informations	—

Le texte de la décision dans la (les) langue(s) faisant foi, expurgé des données confidentielles, est disponible sur le site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

## IV

(Informations)

INFORMATIONS PROVENANT DES INSTITUTIONS ET  
ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

## COMMISSION

Taux de change de l'euro <sup>(1)</sup>

23 mai 2007

(2007/C 114/07)

1 euro =

Monnaie	Taux de change	Monnaie	Taux de change		
USD	dollar des États-Unis	1,3490	RON	leu roumain	3,2733
JPY	yen japonais	163,85	SKK	couronne slovaque	33,743
DKK	couronne danoise	7,4524	TRY	lire turque	1,7861
GBP	livre sterling	0,67940	AUD	dollar australien	1,6336
SEK	couronne suédoise	9,1909	CAD	dollar canadien	1,4610
CHF	franc suisse	1,6537	HKD	dollar de Hong Kong	10,5545
ISK	couronne islandaise	82,86	NZD	dollar néo-zélandais	1,8464
NOK	couronne norvégienne	8,1210	SGD	dollar de Singapour	2,0628
BGN	lev bulgare	1,9558	KRW	won sud-coréen	1 256,39
CYP	livre chypriote	0,5832	ZAR	rand sud-africain	9,4883
CZK	couronne tchèque	28,247	CNY	yuan ren-min-bi chinois	10,3239
EEK	couronne estonienne	15,6466	HRK	kuna croate	7,3168
HUF	forint hongrois	247,67	IDR	rupiah indonésien	11 749,79
LTL	litas lituanien	3,4528	MYR	ringgit malais	4,5724
LVL	lats letton	0,6963	PHP	peso philippin	62,108
MTL	lire maltaise	0,4293	RUB	rouble russe	34,8740
PLN	zloty polonais	3,7910	THB	baht thaïlandais	44,517

<sup>(1)</sup> Source: taux de change de référence publié par la Banque centrale européenne.



## INFORMATIONS RELATIVES À L'ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN

## COMITÉ PERMANENT DES ÉTATS DE L'AELE

## EMAS

## Système de management environnemental et d'audit

## Liste des sites enregistrés en Norvège conformément au règlement (CE) n° 761/2001 du Parlement européen et du Conseil

(2007/C 114/08)

Numéro d'enregistrement	Nom et adresse de la société	Téléphone, fax, e-mail	Personne à consulter	Secteur industriel
NO-000005	Kraft Foods Norge AS avd Disenå N-2114 Disenå	(47) 62 96 82 00 (47) 62 96 82 85 hbreisjoeberg@krafteurope.com	Hanne Kari Breisjøberg	15.31
NO-000015	Rescon Mapei AS Vallsetveien 6 N-2120 Sagstua	(47) 62 97 20 00 (47) 62 97 20 99 alan.ulstad@resconmapei.no	Alan K. Ulstad	24.66
NO-000016	Håg AS Sundveien N-7460 Røros	(47) 72 40 72 00 (47) 72 40 72 72 torbjorn.iversen@hag.no	Torbjørn Iversen	36.11
NO-000017	Gyproc AS Habornv 59 N-1631 Gamle Fredrikstad	(47) 69 35 75 00 (47) 69 35 75 01 gyprocno@gyproc.com	Jon Gjerløw	26.62
NO-000034	Savo AS Fyrstikkbakken 7 N-0667 Oslo	(47) 22 91 67 00 (47) 22 63 12 09 bm@savo.no	Birgit Madsen	36.11
NO-000044	Hydro Aluminium Profiler AS, Magnor Gaustadveien N-2240 Magnor	(47) 62 83 34 15 (47) 62 83 33 00 oyvind.aasen@hydro.com	Øyvind Aasen	27.422
NO-000059	Ørsta Gruppen AS N-6151 Ørsta	(47) 70 04 70 00 (47) 70 04 70 04 firmapost@orstastaal.no	Rolf O. Hjelle	28.1
NO-000063	Pyrox AS N-5685 Uggdal	(47) 53 43 04 00 (47) 53 43 04 04	Eirik Helgesen	29.2
NO-000071	Forestia AS Avd Kvam N-2650 Kvam	(47) 62 42 82 00 (47) 61 29 25 30 kvam@forestia.com	Harvey Rønningen	20.200

Numéro d'enregistrement	Nom et adresse de la société	Téléphone, fax, e-mail	Personne à consulter	Secteur industriel
NO-000083	Total E & P Norge AS Finnestadveien 44 N-4029 Stavanger	(47) 51 50 39 18 (47) 51 50 31 40 firmapost@ep.total.no	Ulf Einar Moltu	11.100
NO-000085	Kährs Brumunddal AS Nygata 4 N-2380 Brumunddal	(47) 62 36 23 00 (47) 62 36 23 01 knut.midtbruket@kahrs.com	Knut Midtbruket	20.200
NO-000086	Grøset Trykk AS N-2260 Kirkenær	(47) 62 94 65 00 (47) 62 99 65 01 firmapost@groset.no	Mari L Breen	22.22
NO-000090	AS Oppland Metall Mattisrudsvingen 2 N-2827 Hunndalen	(47) 61 18 76 70 (47) 61 17 04 71 firmapost@opplandmetall.no	Trude Øvstetun	37.00, 60.2
NO-000092	Forestia AS Braskeriedfoss N-2435 Braskeriedfoss	(47) 62 42 82 00 (47) 62 42 82 78 braskeriedfoss@forestia.com	Per Olav Løken	20.200
NO-000095	Grip Senter Storgata 23 C N-0184 Oslo	(47) 22 97 98 00 (47) 22 42 75 10 eva-britt.isager@grip.no	Eva Britt Isager	74.2
NO-000096	Gjøvik Land og Toten Interkommunale Avfallsselskap DA Dalborgmarka 100 N-2827 Hunndalen	(47) 61 14 55 80 (47) 61 13 22 45 post@gl-t-avfall.no	Bjørn E. Berg	90
NO-000097	Hydro Polymers AS Rafnes N-3966 Stathelle	(47) 35 00 60 94 (47) 35 00 62 98 nils.eirik.stamland@hydro.com	Nils Eirik Stamland	24.140
NO-000098	Norsk Metallfragmentering AS Mattisrudsvingen 2 N-2827 Hunndalen	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 firmapost@opplandmetall.no	Trude Øvstetun	37.1
NO-000099	Elektrogjenvinning Møre AS N-6170 Vartdal	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 elektrogi.more@adsl.no	Trude Øvstetun	37.1
NO-000100	Elektrogjenvinning Norge AS Mattisrudsvingen 2 N-2827 Hunndalen	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 firmapost@elektrogjenvinning.no	Trude Øvstetun	37.1
NO-000101	Elektrogjenvinning Nord-Norge AS Skaudalsveien 6 N-9409 Harstad	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 jon.skog@hrs.no	Trude Øvstetun	37.1
NO-000102	Elektrogjenvinning Romsdal AS Årøsætherveien 53 N-6422 Molde	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 ev-roms@online.no	Trude Øvstetun	37.1
NO-000103	Raufoss Metall AS Raufoss industripark, Bygning 365 N-2831 Raufoss	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 anders-frisinger@raufoss.com	Trude Øvstetun	27.5

Numéro d'enregistrement	Nom et adresse de la société	Téléphone, fax, e-mail	Personne à consulter	Secteur industriel
NO-000104	Toten Metall AS Blili N-2854 Eina	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 post@totenmetall.no	Trude Øvstetun	37.1
NO-000105	Oppland Metall Transport AS Mattisrudsvingen 2 N-2827 Hunndalen	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 tord.linnerud@opplandmetall.no	Trude Øvstetun	60.24
NO-000106	Norsk Industrielje AS Østerdalsgt 1 J N-0602 Oslo	(47) 22 66 04 00 (47) 22 66 04 01 jostein.urnes@relekta.no	Jostein Urnes	51.510
NO-000107	Relekta Import AS Østerdalsgt 1 J N-0602 Oslo	(47) 22 66 04 00 (47) 22 66 04 01 jostein.urnes@relekta.no	Jostein Urnes	51.820

V

(Avis)

## PROCÉDURES ADMINISTRATIVES

## COMMISSION

**Appels de propositions au titre des programmes de travail du septième programme-cadre pour des activités de recherche, de développement technologique et de démonstration**

(2007/C 114/09)

Avis est donné du lancement de deux appels de propositions au titre des programmes de travail du septième programme-cadre de la Communauté européenne pour des activités de recherche, de développement technologique et de démonstration (2007-2013).

Les soumissionnaires sont invités à présenter des propositions pour les appels suivants concernant la collaboration transnationale entre les membres du réseau ERA-MORE et la collaboration transnationale entre les points de contact nationaux (PCN) officiellement désignés par les autorités nationales compétentes. Les délais à respecter et les budgets impartis sont indiqués dans les textes des appels qui sont publiés sur le site web CORDIS.

**Programme spécifique Personnes:**

Référence de l'appel: FP7-PEOPLE-2007-5-3-ERA-MORE

FP7-PEOPLE-2007-5-4-NCP

**Ces appels de propositions concernent le programme de travail arrêté par la décision C(2007)562 de la Commission du 26 février 2007.**

Les informations relatives aux modalités des appels, le programme de travail et les indications à l'intention des candidats sur la façon de soumettre des propositions sont disponibles sur le site web CORDIS à l'adresse suivante: <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

---